
V B J C
BIBLIOTHECA
UNIV. JAGELL.
CRACOVIENSIS




V
B J
C

Tłómaczenie.

NOTA

Niżey podpisany Extraordinaryiny i Pełnomocny Wielki Poseł Nayiaśnieyszey Imperatorowey Jeymci Wszech Rossyi, będąc uwiadomionym, że Nayiaśnieysze Stany na Seym Skonfederowany zgromadzone, na Sessyi wczorayszey dnia 4/15. Lipca, na ktòrey Rapport Delegacyi i Nota niżey podpisanego tegoż samego dnia były czytane, nie osądziły rzeczą potrzebną obiaśnić się, ani nawet rozkazać, ażeby ten ważny objekt wzięty był ad deliberandum do dnia pewnego, a ztąd widząc oczewiście, że zawarcie Traktatu ma jeszcze bydź nadal odsuniętym, i że Stany na Seym Skonfederowany Zgromadzone, zamykaiąc oczy nad losem opłakanym swoiey Oyczyzny, zapominaią, co są winne swoim Konstytuentom, widzi siebie przymuszonym oświadczyć, że będzie poczytał dalszą zwłòkę i odmòwienie opatrzenia Deputacyi Plenipotencyą należytą, za odmòwienie traktowania i ukończenia po przyiacielsku z niżey podpisanym, a oraz za Deklaracyą wyraźnie nieprzyiacielską.

Załośne skutki wypływaiące z takowego postępowania Seymu, któremu Narod swoie teraznieysze i przyszłe powierzył uszczęśliwienie, nie mogą być jak okropne dla Narodu całego w ogulności, osobliwiey zaś dla nieszczęśliwych, a niewinnych wieśniakow w szczegulności.

Niżey podpisany będzie więc przymuszonym z naywiększym swoim żalem, posłać w przypadku takowego odmòwienia, które właśnie będzie oznaczało wyraźną Deklaracyą nieprzyiacielską, Woysk Nayiaśnieyszey Imperatorowey Jeymci na Exekucyą Woienną do Dòbr własności i mieszkań tych Członkow Seymu, które się będą sprzeciwiały żądaniu powszechnemu ludzi Cnotliwych i Narodu, który ięczy pod ciężarem od-

nowienia Anarchii w ten ſam czas, kiedy ona powinna wcale uſtawać. Takowa Exekucya Woienna będzie ſię bez wątpienia rozciągała, w przypadku przychylenia ſię Nayiaśn: Królą Jmci do ſtrony oppozycyiney, na wſzyſtkie Ekonomie Królewſkie, tudzież na Dobra leżące wſzyſtkich tych Oſob, ktòre pod jakimkolwiek bądź tytułem należą do J. K. Mci, Konfiſkata Intrat Rzpltey będzie jeſzcze ſkutkiem naturalnym takowego poſtępowania Seymu, jakoteż zaniechanie zapłat za Prowianty i furaże dla Woyſk doſtarczane, ktòre to Woyſka maią być utrzymywane kosztem nieſzczęśliwych Wieśniakow.

Niżey podpisany Extraordynaryiny i Pełnomocny Wielki Poseł, ſpodziewa ſię, że te miary podług Inſtrukcyi jego wzięte, uczynią doſtateczne w Seymie wrażenie, i że on nie przepuści dnia jutrzeyſzego to jeſt $\frac{6}{17}$. Lipca bez wydania wyroku względem należytey Plenipotencyi dla podpisania Traktatu. Niżey podpisany nie może na oſtatku utaić przed Seymem, jak dalece takowe miary ſą przeciwne tym maxymom, ktòremi on zamyślał powodować ſię w powierzonym ſobie Poselſtwie miary, ktòre rokują Seymowi, zamiaſt ściſlego Aliansu i Traktatu handlowego zyſkownego z Roſſyą, ſtratę tych zyſkow, jakoteż pozbawienie ſię dobrotliwych chęci i przyiaźni Nayiaśn: Imperatowey Jeymci, bez których Polſka nie zdaie ſię być w ſtanie exiſtowania, ani oczekiwania przyſzłey pomyślności, gdy przeciwnie wſzyſtkie te pożytki ſą jey w proponowanym Traktacie zapewnione. Działo ſię w Grodnie dnia $\frac{5}{16}$. Lipca 1793.

Podpis) *Jakub de Sievers.*

2



